

**Selezione pubblica, per titoli e colloquio, per figure madrelingua di: inglese – tedesco – francese – spagnolo – portoghese per incarichi di prestazione autonoma di insegnamento e attività di traduzioni presso il Centro Linguistico d’Ateneo “Lucilla Agostini” della Fondazione Università degli Studi di Teramo (rif. CL/91)**

#### **IL PRESIDENTE**

VISTO l’art.59 – comma 3 – della Legge 23.12.2000 n.391;

VISTO il DPR 24.05.2001 n.254 “Regolamento recante criteri e modalità per la costituzione di fondazioni universitarie di diritto privato, a norma dell’articolo 59, comma 3, della Legge 23 dicembre 2000, n. 391”;

VISTO l’atto costitutivo della “Fondazione Università degli Studi di Teramo” del 18.02.2003;

VISTO lo Statuto della “Fondazione Università degli Studi di Teramo”;

VISTO il regolamento di contabilità della Fondazione approvato con CDA del 4 ottobre 2010;

VISTO l’offerta formativa del Centro Linguistico d’Ateneo;

RITENUTO necessario potenziare le competenze presenti presso il Centro Linguistico con riferimento alle varie lingue straniere per far fronte alle esigenze formative crescenti del Centro stesso.

#### **DISPONE**

##### **Art. 1 Oggetto**

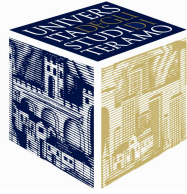
È indetta una selezione pubblica, per titoli e colloquio, per la predisposizione di una graduatoria di idonei di professionalità di madrelingua inglese – tedesco – francese – spagnolo – portoghese dalla quale attingere per lo svolgimento di una o più delle seguenti attività: svolgimento di corsi della lingua prescelta generale e specialistica, corsi finalizzati alle certificazioni internazionali di livello A2, B1, B2 e C1 C2; (le predette attività comprendono preparazione dei materiali didattici, correzione, e valutazione in itinere della produzione orale e scritta, assistenza agli studenti, ricevimento e consulenza, elaborazione, somministrazione e valutazione delle prove di verifica finale, collaborazione allo svolgimento di prove di certificazioni, organizzazione della propria programmazione didattica, partecipazioni a possibili commissioni d’esame); traduzioni, supporto di interpretariato per conferenze e convegni.

##### **Art. 2 Requisiti di partecipazione**

Coloro che intendono partecipare alla presente selezione devono dichiarare, pena l’esclusione, ai sensi e per gli effetti del DPR 445/2000 e s.m.i. il possesso dei requisiti e i dati sotto elencati:

###### Requisiti generali:

1. essere madrelingua della lingua per la quale si partecipa;



2. indicazione del cognome, nome, luogo e data di nascita, codice fiscale, residenza, indirizzo, telefono, fax, e-mail, con indicazione del recapito scelto (fax o e-mail) presso il quale il candidato desidera ricevere eventuali comunicazioni inerenti la presente procedura;
3. godimento dei diritti civili e politici anche degli stati di appartenenza per i cittadini non italiani.
4. idoneità fisica all'impiego;
5. non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
6. essere a conoscenza di non essere sottoposto a procedimenti penali;
7. non essere stato dispensato o destituito dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni né di essere stato dichiarato decaduto da altro impiego per aver prodotto documenti falsi;
8. avere un'ottima conoscenza della lingua italiana (solo per i candidati non italiani);
9. dichiarazione di presa visione del testo del presente avviso ed accettazione espressa di ogni suo articolo.
10. dichiarazione di disponibilità a svolgere l'incarico con effetto immediato e accettazione delle condizioni di cui al presente avviso.

Possesso di uno o più dei seguenti titoli:

1. Diploma di laurea del vecchio ordinamento o laurea magistrale o specialistica conseguita in Italia oppure titolo universitario straniero equipollente ai sensi dell'art. 38 del D.lgs. 165/01;
2. Diploma di scuola secondaria superiore conseguito in Italia o nel proprio paese di appartenenza con il possesso di almeno una delle seguenti certificazioni relativa alla lingua prescelta: DELTA (DIPLOMA IN TEACHING TO SPEAKERS OF A OTHER LANGUAGES), CELTA, (CERTIFICATE IN TEACHING TO SPEAKERS OF A OTHER LANGUAGES), C1 (CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH), TESOL, TEFL, GOETHE, DELE, DELF/DALF.

Requisiti professionali obbligatori:

1. Comprovata esperienza nella didattica della lingua prescelta acquisita presso istituzioni scolastiche di ogni ordine e grado e/o Centri linguistici, e/o istituti di formazione privati accreditati in corsi di lingua .

Requisiti facoltativi preferenziali:

1. comprovata esperienza nella didattica di corsi della lingua prescelta finalizzati alle certificazioni linguistiche per i seguenti livelli : A2, B1, B2, C1, C2
2. dottorati di ricerca e diploma di master;
3. pubblicazioni di articoli inerenti la lingua prescelta.



Tutti i requisiti di cui ai punti precedenti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine ultimo per la presentazione della domanda.

### **Art. 3 Modalità e termine di presentazione della domande.**

La domanda di partecipazione dovrà essere redatta compilando il modulo allegato (modello A), sottoscritto dal candidato e corredato da fotocopia di un documento d'identità valido e dovrà essere recapitata alla segreteria della Fondazione in busta chiusa consegnata a mano o tramite posta elettronica certificata (pec) oppure spedita a mezzo servizio postale, tramite raccomandata con avviso di ricevimento, alla Fondazione Università degli Studi di Teramo – via Renato Balzarini – 64100 Teramo, ufficio Segreteria, a pena di esclusione, entro il termine di quindici giorni decorrenti dal giorno successivo alla data di pubblicazione sul sito [www.fondazioneuniversitaria.it](http://www.fondazioneuniversitaria.it).

#### **Tale termine scadrà il 2 MARZO 2016.**

Per l'osservanza del suddetto termine, si considereranno pervenute nei termini solo le domande ricevute entro la scadenza del capoverso precedente; pertanto le domande pervenute oltre tale data, ancorché spedite nei termini, non saranno considerate valide.

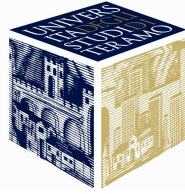
Sulla busta contenente la domanda deve essere riportata la dicitura “Selezione CL/91 -INGLESE ” o “Selezione CL/91 –TEDESCO” o “Selezione CL/91 –FRANCESE” o “Selezione CL/91 – SPAGNOLO” o “Selezione CL/91 –PORTOGHESE a seconda della lingua per la quale si partecipa, nonché il cognome e nome del candidato. Per le domande spedite tramite PEC l'indirizzo è [segreteria@pec.fondazioneuniversitaria.it](mailto:segreteria@pec.fondazioneuniversitaria.it); l'oggetto del messaggio dovrà contenere la dicitura appena descritta con le medesime avvertenze di cui sopra, seguita dal cognome e nome del candidato. Si ricorda che tale modalità di invio è riservata esclusivamente ai possessori di posta elettronica certificata i quali potranno effettuare l'invio solo per proprio conto. Non verranno prese in considerazione le domande che, seppur inviate all'indirizzo PEC, provengano da un indirizzo di posta elettronica non certificato o non appartenente al soggetto che effettua l'invio.

### **Art. 4 Commissione giudicatrice, colloquio e formulazione graduatoria**

Un'apposita Commissione giudicatrice, nominata dal Presidente con successivo atto e formata da tre componenti, procederà – prima del colloquio – alla valutazione dell'ammissibilità delle domande pervenute stabilendo – a priori – le categorie e i punteggi attribuibili.

I candidati ammessi sono convocati a sostenere il colloquio per il giorno **14 marzo alle ore 9:00** presso gli uffici della Fondazione, salvo diversa comunicazione con avviso pubblicato sul sito [www.fondazioneuniversitaria.it](http://www.fondazioneuniversitaria.it).

Il colloquio verterà sulla valutazione e verifica delle competenze dichiarate e sulla valutazione di idoneità a svolgere i compiti di cui al bando con particolare riferimento alla capacità di gestire attività di didattica nella lingua prescelta e traduzione di testi.



**Non sono previste altre forme di comunicazione pertanto la mancata presentazione nel giorno e nell'ora stabiliti per il colloquio, anche se dipendente da forza maggiore, sarà considerata equivalente a esplicita dichiarazione di rinuncia alla procedura selettiva.**

L'esito della valutazione dei colloqui con la graduatoria definitiva sarà reso nota mediante avviso che verrà pubblicato sul sito internet [www.fondazioneuniversitaria.it](http://www.fondazioneuniversitaria.it)

#### **Art. 5 Oggetto e modalità di svolgimento dell'incarico**

La Fondazione valutata l'effettiva necessità, attiverà i contratti in base alle esigenze del Centro Linguistico. La prestazione sarà resa senza vincolo di subordinazione ma con il coordinamento con il Responsabile del Centro Linguistico che verificherà inoltre la rispondenza dei risultati agli obiettivi prefissati. Ciascun incarico individuale verrà conferito per un monte ore massimo a secondo dell'attività da svolgere.

#### **Art. 6 Trattamento economico**

All'incaricato sarà corrisposto un compenso orario di € 26,00 (ventisei/00) comprensivo degli oneri dovuti. Il candidato, presentando la domanda di partecipazione, ritiene il compenso in parola congruo con le attività da porre in essere.

#### **Art. 7 Trattamento dei dati**

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso la Fondazione Università degli Studi di Teramo, per le finalità di gestione della presente procedura. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dalla selezione.

#### **Art. 8 Avvertenze importanti**

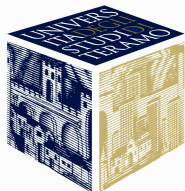
La Fondazione Università degli Studi di Teramo è un ente giuridico di diritto privato e la presente procedura ha lo scopo di consentire il più ampio accesso alle opportunità lavorative nella stessa presenti, nel rispetto dei principi di trasparenza e pubblicità. La Fondazione si riserva inoltre, la facoltà, in qualsiasi momento, di revocare, sospendere o rinviare il bando di selezione ovvero di sospendere o non procedere alla stipula del contratto a proprio insindacabile giudizio sulla base di esigenze proprie attualmente non valutabili né prevedibili. Sono considerate valide le domande presentate entro i termini per la selezione CL/87 come da tabella che segue; nel caso di invio di nuova domanda dai medesimi candidati verrà considerata la domanda presentata per la presente selezione.

#### **Art. 9 Responsabile del procedimento**

Ai sensi della Legge 07 agosto 1990 n.241, il responsabile del procedimento è la dott.ssa Simonetta Spina – 0861.266006 - fax 0861.266091 – mail [s.spina@fondazioneuniversitaria.it](mailto:s.spina@fondazioneuniversitaria.it).

Teramo, 15 febbraio 2016

Il Presidente  
f.to Prof. Francesco Benigno



## SELEZIONE CL/87

Domande pervenute

### CL/87 - INGLESE

	Nominativo	Estremi domanda	Note
1	CALVARESE MILVA	Prot. 772/2015	A MANO
2	ROCHEFORTE ANNES ADELE	Prot. 783/2015	CORRIERE
3	DI BATTISTA STEFANIA	Prot. 791/2015	A MANO
4	PADOVANI ILEANA	Prot. 791/2015 h. 12.22	A MANO
5	RIDOLINI WENDY	Prot. 792 h. 12.23	A MANO

### CL/87 - TEDESCO

	Nominativo	Estremi domanda	Note
1			
2			
3			
4			
5			

### CL/87 - SPAGNOLO

	Nominativo	Estremi domanda	Note
1	DE RUGERIIS RENATA	Prot. 782/2015	PEC
2	DIONISIO MICOLAU MARTA	Prot. 784/2015	A MANO
3	FABIELLO ALESSANDRA	Prot. 819/2015	A MANO
4	DELMA DANITZA BACARREZA ROCHA	Prot.820/2015	A MANO
5	ESCRIBANO MATEO JOSÈ ANTONIO	Prot. 824/2015	A MANO
6	GONZALEZ GRANDE MARIA	Prot. 837/2015 h. 9.04	PEC
7	MOSCARDELLI MARIA GABRIELLA	Prot. 839/2015	RACCOMANDATA – Fuori termine non ammessa

### CL/87 - FRANCESE

	Nominativo	Estremi domanda	Note
1	CIANELLA NADIA	Prot. 814/2015	RACCOMANDATA
2	PRIMATESTA JULIE, MARIE-CLAUDE	Prot. 838/2015 h.10.55	A MANO

Teramo, 15 febbraio 2016

Il Presidente  
f.to Prof. Francesco Benigno